Niniejsze wskazówki bezpieczeństwa zostały przygotowane na podstawie wymogów Rozporządzenia (UE) 2023/988 w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów (GPSR). Mają one na celu ochronę użytkowników przed zagrożeniami wynikającymi z niewłaściwego stosowania. Ostrzeżenia zostały sformułowane w sposób prosty i zrozumiały, z myślą o osobach starszych oraz z ograniczeniami ruchowymi.

Analiza ryzyka

- Ryzyko przycięcia palców przy nieostrożnym zamykaniu lub otwieraniu wieczka.
- Możliwość zadrapania lub uszkodzenia powierzchni przy nieprawidłowym użytkowaniu.
- Ryzyko przewrócenia przy ustawieniu na niestabilnym podłożu.

Instrukcja bezpiecznego używania

1. Otwieraj i zamykaj kufer, trzymając za uchwyty lub krawędzie.
2. Nie przeciążaj organizera zbyt dużą ilością biżuterii.
3. Przechowuj w suchym miejscu, z dala od źródeł ognia i wilgoci.
4. Trzymaj poza zasięgiem dzieci poniżej 14 lat.

Utylizacja

- Elementy tekstylne i plastikowe → recykling.
- Części metalowe (jeśli występują) → punkt zbiórki metalu.
- Nie wyrzucać do odpadów zmieszanych.

English

This safety guidance has been prepared in accordance with Regulation (EU) 2023/988 on general product safety (GPSR). Its purpose is to protect users from hazards resulting from improper use. The warnings are written in a simple and clear way, with consideration for elderly people and those with limited mobility.

Risk analysis

- Risk of finger pinching when carelessly opening or closing the lid.
- Possibility of scratching or damaging surfaces due to improper use.
- Risk of tipping over if placed on an unstable surface.

Safe use instructions

1. Open and close the box by holding the handles or edges.
2. Do not overload with excessive jewelry.
3. Store in a dry place, away from fire and moisture.
4. Keep out of reach of children under 14 years.

Disposal

- Textile and plastic elements → recycling bins.
- Metal parts (if any) → scrap collection point.
- Do not dispose of with household waste.

Čeština

Tento bezpečnostní návod byl vypracován v souladu s Nařízením (EU) 2023/988 o obecné bezpečnosti výrobků (GPSR). Jeho cílem je chránit uživatele před riziky vyplývajícími z nesprávného používání. Varování jsou formulována jednoduše a srozumitelně, s ohledem na starší osoby a osoby s omezenou pohyblivostí.

Analýza rizik

- Riziko přiskřípnutí prstů při neopatrném otevírání nebo zavírání víka.
- Možnost poškrábání nebo poškození povrchu při nesprávném použití.
- Riziko převrácení na nestabilní ploše.

Bezpečné používání

1. Otevírejte a zavírejte víko držením za úchyty nebo hrany.
2. Nepřetěžujte organizér příliš velkým množstvím šperků.
3. Uchovávejte na suchém místě, mimo oheň a vlhkost.
4. Není vhodné pro děti do 14 let.

Likvidace

- Textilní a plastové části → recyklační kontejnery.
- Kovové části (pokud jsou) → sběrný dvůr.
- Nevyhazujte do komunálního odpadu.

Slovenčina

Tieto bezpečnostné pokyny boli vypracované v súlade s Nariadením (EÚ) 2023/988 o všeobecnej bezpečnosti výrobkov (GPSR). Ich cieľom je chrániť používateľov pred rizikami nesprávneho používania. Upozornenia sú napísané jednoducho a zrozumiteľne, s ohľadom na starších ľudí a osoby s obmedzenou pohyblivosťou.

Analýza rizík

- Riziko pricviknutia prstov pri neopatrnom otváraní alebo zatváraní veka.
- Možnosť poškriabania alebo poškodenia povrchu pri nesprávnom použití.
- Riziko prevrátenia na nestabilnom povrchu.

Bezpečné používanie

1. Otvárajte a zatvárajte veko držaním za úchyty alebo hrany.
2. Nepreťažujte organizér príliš veľkým množstvom šperkov.
3. Uchovávajte na suchom mieste, mimo ohňa a vlhkosti.
4. Nevhodné pre deti do 14 rokov.

Likvidácia

- Textilné a plastové časti → recyklačné kontajnery.
- Kovové časti (ak sú) → zberné miesto.
- Nevyhadzujte do komunálneho odpadu.

Deutsch

Diese Sicherheitshinweise wurden gemäß der Verordnung (EU) 2023/988 über die allgemeine Produktsicherheit (GPSR) erstellt. Sie sollen die Benutzer vor Gefahren durch unsachgemäße Verwendung schützen. Die Warnhinweise sind einfach und verständlich formuliert, insbesondere für ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität.

Risikoanalyse

- Gefahr des Einklemmens der Finger beim unachtsamen Öffnen oder Schließen des Deckels.
- Möglichkeit von Kratzern oder Oberflächenschäden bei unsachgemäßer Nutzung.
- Umsturzgefahr auf instabilen Flächen.

Sichere Verwendung

1. Deckel am Griff oder an den Kanten öffnen und schließen.
2. Organizer nicht mit zu viel Schmuck überlasten.
3. An einem trockenen Ort fern von Feuer und Feuchtigkeit aufbewahren.
4. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.

Entsorgung

- Textil- und Kunststoffteile → Recyclingbehälter.
- Metallteile (falls vorhanden) → Schrottsammlung.
- Nicht über den Hausmüll entsorgen.

Українська

Ці вказівки з безпеки підготовлені відповідно до Регламенту (ЄС) 2023/988 щодо загальної безпеки продукції (GPSR). Вони спрямовані на захист користувачів від небезпек, що виникають у разі неправильного використання. Попередження сформульовані просто і зрозуміло, з урахуванням літніх людей та осіб з обмеженою рухливістю.

Аналіз ризиків

- Ризик защемлення пальців при необережному відкриванні або закриванні кришки.
- Можливість подряпин або пошкодження поверхні при неправильному використанні.
- Ризик перекидання на нестійкій поверхні.

Безпечне використання

1. Відкривайте та закривайте кришку, тримаючись за ручки чи краї.
2. Не перевантажуйте скриньку занадто великою кількістю прикрас.
3. Зберігайте у сухому місці, подалі від вогню та вологи.
4. Не для дітей до 14 років.

Утилізація

- Текстиль та пластик → контейнери для переробки.
- Металеві частини (якщо є) → пункт прийому металу.
- Не викидати у побутові відходи.

Română

Aceste instrucțiuni de siguranță au fost pregătite în conformitate cu Regulamentul (UE) 2023/988 privind siguranța generală a produselor (GPSR). Scopul lor este protejarea utilizatorilor împotriva riscurilor rezultate din utilizarea necorespunzătoare. Avertismentele sunt formulate simplu și clar, având în vedere persoanele în vârstă și cele cu mobilitate redusă.

Analiza riscurilor

- Risc de prindere a degetelor la deschiderea sau închiderea neglijentă a capacului.
- Posibilitate de zgâriere sau deteriorare a suprafețelor în caz de utilizare incorectă.
- Risc de răsturnare pe suprafețe instabile.

Utilizare sigură

1. Deschideți și închideți capacul prin mâner sau margini.
2. Nu supraîncărcați organizatorul cu prea multe bijuterii.
3. Păstrați într-un loc uscat, departe de foc și umezeală.
4. Nu este destinat copiilor sub 14 ani.

Eliminare

- Elemente textile și din plastic → containere de reciclare.
- Piese metalice (dacă există) → centre de colectare a fierului vechi.
- Nu aruncați la gunoiul menajer.

Magyar

Ez a biztonsági útmutató az (EU) 2023/988 rendeletnek megfelelően készült az általános termékbiztonságról (GPSR). Célja a felhasználók védelme a helytelen használatból eredő veszélyekkel szemben. Az utasítások egyszerűen és érthetően vannak megfogalmazva, figyelembe véve az időseket és a mozgáskorlátozott személyeket.

Kockázatelemzés

- Ujjbecsípődés veszélye a fedél óvatlan nyitásakor/zárásakor.
- Felületek megkarcolódásának vagy sérülésének lehetősége helytelen használat esetén.
- Felborulás kockázata instabil felületen.

Biztonságos használat

1. A fedelet fogantyúnál vagy a széleknél nyissa és zárja.
2. Ne terhelje túl a dobozt túl sok ékszerrel.
3. Száraz helyen, tűztől és nedvességtől távol tárolja.
4. 14 év alatti gyermekek számára nem ajánlott.

Ártalmatlanítás

- Műanyag és textil → szelektív hulladékgyűjtő.
- Fém alkatrészek (ha vannak) → fémgyűjtő.
- Ne dobja a háztartási szemétbe.

Български

Тези указания за безопасност са изготвени в съответствие с Регламент (ЕС) 2023/988 относно общата безопасност на продуктите (GPSR). Те имат за цел да предпазят потребителите от рискове, произтичащи от неправилна употреба. Предупрежденията са написани просто и разбираемо, с мисъл за възрастните хора и хората с ограничена подвижност.

Анализ на риска

- Опасност от прищипване на пръстите при невнимателно отваряне или затваряне на капака.
- Възможност за надраскване или повреда на повърхности при неправилна употреба.
- Риск от преобръщане при поставяне върху нестабилна повърхност.

Безопасна употреба

1. Отваряйте и затваряйте капака, като държите дръжките или ръбовете.
2. Не претоварвайте кутията с прекалено много бижута.
3. Съхранявайте на сухо място, далеч от огън и влага.
4. Не е подходящо за деца под 14 години.

Изхвърляне

- Пластмасови и текстилни елементи → контейнери за рециклиране.

- Метални части (ако има) → пункт за скрап.
- Да не се изхвърля с битовите отпадъци.

Ελληνικά

Οι παρούσες οδηγίες ασφαλείας έχουν συνταχθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό (ΕΕ) 2023/988 για τη γενική ασφάλεια των προϊόντων (GPSR). Στόχος τους είναι να προστατεύσουν τους χρήστες από κινδύνους που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση. Οι προειδοποιήσεις είναι διατυπωμένες με απλό και κατανοητό τρόπο, λαμβάνοντας υπόψη ηλικιωμένους και άτομα με περιορισμένη κινητικότητα.

Ανάλυση κινδύνων

- Κίνδυνος παγίδευσης δακτύλων κατά το απρόσεκτο άνοιγμα/κλείσιμο του καπακιού.
- Πιθανότητα γρατσουνιών ή ζημιάς σε επιφάνειες λόγω ακατάλληλης χρήσης.
- Κίνδυνος ανατροπής σε ασταθή επιφάνεια.

Ασφαλής χρήση

1. Ανοίγετε/κλείνετε το καπάκι κρατώντας τις λαβές ή τις άκρες.
2. Μην υπερφορτώνετε το κουτί με πάρα πολλά κοσμήματα.
3. Φυλάσσετε σε ξηρό μέρος, μακριά από φωτιά και υγρασία.
4. Όχι για παιδιά κάτω των 14 ετών.

Απόρριψη

- Πλαστικά και υφασμάτινα μέρη → κάδοι ανακύκλωσης.
- Μεταλλικά μέρη (αν υπάρχουν) → σημεία συλλογής μετάλλων.
- Όχι στα οικιακά απορρίμματα.

Lietuvių

Šios saugos instrukcijos parengtos pagal (ES) 2023/988 reglamentą dėl bendrojo gaminių saugumo (GPSR). Jos skirtos apsaugoti vartotojus nuo pavojų, kylančių dėl netinkamo naudojimo. Įspėjimai pateikti paprastai ir aiškiai, atsižvelgiant į vyresnio amžiaus žmones ir riboto judumo asmenis.

Rizikos analizė

- Pirštų prispaudimo pavojus neatsargiai atidarant ar uždarant dangtį.
- Galimybė subraižyti ar sugadinti paviršius dėl netinkamo naudojimo.
- Apvirtimo rizika ant nestabilaus paviršiaus.

Saugus naudojimas

1. Atidarykite ir uždarykite dangtį laikydami už rankenėlių ar kraštų.
2. Neperkraukite dėžutės per dideliu kiekiu papuošalų.
3. Laikykite sausoje vietoje, atokiau nuo ugnies ir drėgmės.
4. Netinka vaikams iki 14 metų.

Utilizavimas

- Plastikas ir tekstilė → rūšiavimo konteineriai.
- Metalinės dalys (jei yra) → metalo surinkimo punktas.
- Nemesti į buitines atliekas.

Latviešu

Šīs drošības instrukcijas ir sagatavotas saskaņā ar (ES) 2023/988 regulu par vispārējo produktu drošību (GPSR). Tās paredzētas, lai aizsargātu lietotājus no riskiem, kas rodas nepareizas lietošanas gadījumā. Brīdinājumi izteikti vienkārši un saprotami, ņemot vērā gados vecākus cilvēkus un personas ar ierobežotu pārvietošanos.

Riska analīze

- Pirkstu iespiešanas risks neuzmanīgi atverot vai aizverot vāku.
- Iespējami skrāpējumi vai bojājumi, ja produkts tiek lietots nepareizi.
- Apgāšanās risks, ja novietots uz nestabila pamata.

Droša lietošana

1. Atveriet un aizveriet vāku, turot aiz rokturiem vai malām.
2. Nepārslogojiet ar pārāk daudz rotaslietām.
3. Uzglabājiet sausā vietā, prom no uguns un mitruma.
4. Nav paredzēts bērniem līdz 14 gadu vecumam.

Utilizācija

- Plastmasas un tekstila daļas → šķirošanas konteineri.
- Metāla detaļas (ja ir) → metāllūžņu pieņemšanas vieta.
- Neizmest sadzīves atkritumos.

Suomi

Nämä turvallisuusohjeet on laadittu Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) 2023/988 mukaisesti yleisestä tuoteturvallisuudesta (GPSR). Niiden tarkoituksena on suojella käyttäjiä väärinkäytön aiheuttamilta vaaroilta. Varoitukset on kirjoitettu yksinkertaisesti ja selkeästi, ottaen huomioon iäkkäät ja liikkumisrajoitteiset henkilöt.

Riskianalyysi

- Sormien jäämisen vaara kannen huolimattomassa avaamisessa tai sulkemisessa.
- Mahdollisuus pintojen naarmuuntumiseen tai vaurioitumiseen väärän käytön seurauksena.
- Kaatumisriski epävakaalla alustalla.

Turvallinen käyttö

1. Avaa ja sulje kansi pitämällä kahvoista tai reunoista.
2. Älä ylikuormita rasiaa liialla korumäärällä.
3. Säilytä kuivassa paikassa, poissa tulesta ja kosteudesta.
4. Ei alle 14-vuotiaille lapsille.

Hävittäminen

- Muovi ja tekstiilit → kierrätysastiat.
- Metalliosat (jos on) → metallinkeräyspiste.
- Älä hävitä sekajätteen mukana.

Hrvatski

Ove sigurnosne upute izrađene su u skladu s Uredbom (EU) 2023/988 o općoj sigurnosti proizvoda (GPSR). Njihov je cilj zaštititi korisnike od opasnosti koje proizlaze iz nepravilne uporabe. Upozorenja su jednostavno i jasno napisana, uzimajući u obzir starije osobe i osobe s ograničenom pokretljivošću.

Analiza rizika

- Opasnost od uklještenja prstiju pri neopreznom otvaranju ili zatvaranju poklopca.
- Mogućnost ogrebotina ili oštećenja površine kod nepravilne uporabe.
- Rizik od prevrtanja na nestabilnoj podlozi.

Sigurna uporaba

1. Otvarajte i zatvarajte poklopac držeći za ručke ili rubove.
2. Nemojte preopteretiti kutiju prevelikom količinom nakita.
3. Čuvajte na suhom mjestu, dalje od vatre i vlage.
4. Nije za djecu mlađu od 14 godina.

Odlaganje

- Plastika i tekstil → spremnici za reciklažu.
- Metalni dijelovi (ako postoje) → sabirni centar za metal.
- Ne odlagati s kućnim otpadom.

Slovenščina

Ti varnostni napotki so pripravljeni v skladu z Uredbo (EU) 2023/988 o splošni varnosti proizvodov (GPSR). Namenjeni so zaščiti uporabnikov pred tveganji nepravilne uporabe. Opozorila so zapisana enostavno in razumljivo, z upoštevanjem starejših oseb in oseb z omejeno gibljivostjo.

Analiza tveganj

- Nevarnost stisnjenih prstov pri nepazljivem odpiranju ali zapiranju pokrova.
- Možnost prask ali poškodb površine pri nepravilni uporabi.
- Tveganje prevrnitve na nestabilni površini.

Varna uporaba

1. Odpirajte/zapirajte pokrov z ročaji ali robovi.
2. Ne preobremenjujte škatle s preveč nakita.
3. Hranite na suhem mestu, stran od ognja in vlage.
4. Ni primerno za otroke, mlajše od 14 let.

Odstranjevanje

- Plastika in tekstil → zabojniki za reciklažo.
- Kovinski deli (če obstajajo) → zbirni center.
- Ne zavrzite v gospodinjske odpadke.

Français

Ces consignes de sécurité ont été rédigées conformément au Règlement (UE) 2023/988 relatif à la sécurité générale des produits (GPSR). Elles visent à protéger les utilisateurs contre les risques liés à une mauvaise utilisation. Les avertissements sont formulés de manière simple et claire, en tenant compte des personnes âgées et des personnes à mobilité réduite.

Analyse des risques

- Risque de coincement des doigts lors de l'ouverture ou fermeture imprudente du couvercle.
- Possibilité de rayures ou de dommages en cas d'utilisation incorrecte.
- Risque de basculement sur une surface instable.

Utilisation sûre

1. Ouvrir et fermer le couvercle en tenant les poignées ou les bords.
2. Ne pas surcharger la boîte avec trop de bijoux.
3. Conserver dans un endroit sec, à l'écart du feu et de l'humidité.
4. Interdit aux enfants de moins de 14 ans.

Élimination

- Plastique et textile → conteneurs de recyclage.
- Parties métalliques (le cas échéant) → centre de collecte.
- Ne pas jeter avec les ordures ménagères.

Español

Estas instrucciones de seguridad se han preparado de acuerdo con el Reglamento (UE) 2023/988 sobre la seguridad general de los productos (GPSR). Su objetivo es proteger a los usuarios de los riesgos derivados de un uso inadecuado. Las advertencias están redactadas de forma sencilla y clara, teniendo en cuenta a las personas mayores y a las personas con movilidad reducida.

Análisis de riesgos

- Riesgo de atrapamiento de dedos al abrir o cerrar la tapa sin cuidado.
- Posibles arañazos o daños en superficies por uso incorrecto.
- Riesgo de vuelco en superficies inestables.

Uso seguro

1. Abra y cierre la tapa sujetando las asas o los bordes.
2. No sobrecargue la caja con demasiadas joyas.
3. Guarde en un lugar seco, lejos del fuego y la humedad.
4. No apto para menores de 14 años.

Eliminación

- Plástico y textil → contenedores de reciclaje.
- Partes metálicas (si las hay) → punto de recogida de chatarra.
- No desechar con residuos domésticos.

Svenska

Dessa säkerhetsanvisningar har utarbetats i enlighet med förordning (EU) 2023/988 om allmän produktsäkerhet (GPSR). De syftar till att skydda användarna från risker som orsakas av felaktig användning. Varningarna är skrivna på ett enkelt och tydligt sätt, med hänsyn till äldre personer och personer med begränsad rörlighet.

Riskanalys

- Risk för klämda fingrar vid oförsiktig öppning/stängning av locket.
- Risk för repor eller skador vid felaktig användning.
- Risk för att välta på ostabil yta.

Säker användning

1. Öppna och stäng locket genom att hålla i handtag eller kanter.
2. Överbelasta inte asken med för mycket smycken.
3. Förvara torrt, borta från eld och fukt.
4. Ej lämplig för barn under 14 år.

Kassering

- Plast och textil → återvinningsbehållare.
- Metall (om finns) → metallinsamling.
- Släng inte med hushållsavfall.

Português

Estas instruções de segurança foram preparadas em conformidade com o Regulamento (UE) 2023/988 relativo à segurança geral dos produtos (GPSR). O objetivo é proteger os utilizadores contra riscos decorrentes da utilização incorreta. Os avisos são redigidos de forma simples e clara, tendo em conta pessoas idosas e com mobilidade reduzida.

Análise de riscos

- Risco de prender os dedos ao abrir/fechar descuidadamente a tampa.
- Possibilidade de riscos ou danos em superfícies devido a uso incorreto.
- Risco de queda em superfícies instáveis.

Utilização segura

1. Abra/feche a tampa segurando pelas pegas ou bordas.
2. Não sobrecarregue a caixa com demasiadas joias.
3. Guarde em local seco, longe do fogo e da humidade.
4. Não indicado para menores de 14 anos.

Eliminação

- Plástico e tecido → contentores de reciclagem.
- Metal (se existir) → ponto de recolha de sucata.
- Não deitar no lixo doméstico.

Nederlands

Deze veiligheidsinstructies zijn opgesteld in overeenstemming met Verordening (EU) 2023/988 inzake algemene productveiligheid (GPSR). Ze zijn bedoeld om gebruikers te beschermen tegen gevaren door verkeerd gebruik. De waarschuwingen zijn eenvoudig en duidelijk geformuleerd, met aandacht voor ouderen en mensen met beperkte mobiliteit.

Risicoanalyse

- Gevaar van beknelde vingers bij onzorgvuldig openen/sluiten van het deksel.
- Kans op krassen of schade bij verkeerd gebruik.
- Risico op omvallen op een onstabiele ondergrond.

Veilig gebruik

1. Open/sluit het deksel via de handgrepen of randen.
2. Overbelast de doos niet met te veel sieraden.
3. Bewaar op een droge plaats, uit de buurt van vuur en vocht.
4. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.

Verwijdering

- Plastic en textiel → recyclingcontainers.
- Metaal (indien aanwezig) → inzamelpunt voor metaal.
- Niet bij het huisvuil weggooien.

Italiano

Queste istruzioni di sicurezza sono state redatte in conformità al Regolamento (UE) 2023/988 sulla sicurezza generale dei prodotti (GPSR). Hanno lo scopo di proteggere gli utenti dai rischi derivanti da un uso improprio. Gli avvertimenti sono formulati in modo semplice e chiaro, tenendo conto delle persone anziane e di quelle con mobilità ridotta.

Analisi dei rischi

- Rischio di schiacciamento delle dita durante l'apertura/chiusura incauta del coperchio.
- Possibilità di graffi o danni alle superfici in caso di uso improprio.
- Rischio di ribaltamento su superfici instabili.

Uso sicuro

1. Aprire/chiudere il coperchio tenendo le maniglie o i bordi.
2. Non sovraccaricare la scatola con troppi gioielli.
3. Conservare in un luogo asciutto, lontano da fuoco e umidità.
4. Non adatto a bambini sotto i 14 anni.

Smaltimento

- Plastica e tessuto → contenitori per il riciclo.
- Parti metalliche (se presenti) → centro di raccolta metalli.
- Non smaltire con i rifiuti domestici.